



Artist interview: José Bedia

1994

4 minutes, 8 seconds

Interviewee: José Bedia

Transcribed and translated by: Miriam Camacho Cabrera

[inSite Archive](#)

UC San Diego Library Digital Collections
<https://library.ucsd.edu/dc/object/bb0207782d>

Copyright: Under copyright (US)

Rights Holder: UC Regents

Use: This work is available from the UC San Diego Library. This digital copy of the work is intended to support research, teaching, and private study.

Constraint(s) on Use: This work is protected by the U.S. Copyright Law (Title 17, U.S.C.). Use of this work beyond that allowed by "fair use" requires written permission of the UC Regents. Responsibility for obtaining permissions and any use and distribution of this work rests exclusively with the user and not the UC San Diego Library. Inquiries can be made to the UC San Diego Library program having custody of the work.

| Time | Transcription | Translation |
|-------|---|--|
| 00:00 | [inSite_Archive_94] [Artist Interview/ José Bedia] | |
| 00:08 | [Produced by UCSD] [Spanish/ 4 min.] | |
| 00:16 | [Railroad bell sounds] | |
| 00:16 | [5] [4] [3] | |
| 00:23 | [INSITE 94 CON JOSE BEDIA] | [INSITE 94 WITH JOSE BEDIA] |
| 00:28 | [PROYECTO DE LAS VELAS PARA NAVEGAR] | [SAILS PROJECT] |
| 00:33 | [Railroad bell sounds] | |
| 00:52 | <p>[JOSE BEDIA ARTISTA DE INSITE'94]</p> <p>José Bedia: He nacido en la ciudad de La Habana en Cuba. Ahora estoy viviendo aquí en los Estados Unidos, en Miami. Y bueno, todo mi trabajo siempre se ha relacionado con, con las tradiciones populares, con las tradiciones culturales de latinoamérica y afro-- y de el caribe afro parlante, ¿no? Este, para mi es importante tener el trabajo ese aquí porque puedo hacer un vínculo entre elementos que yo siento multiculturales de esta-- de esta área de aquí, ¿no? -- fronteriza. Trato temas de la tradicion indigena de aquí de la propia -- del área de California pues, ahí menciono los nombres de los grupos indígenas que están incluidos y también algunos elementos la tradición africana, afrocubana y afroamericana. Y hay una series de textos en español que remiten sobre todo la primera presencia española esta que hubo en esta región antes de la presencia anglófona.</p> | <p>[JOSE BEDIA INSITE'94 ARTIST]</p> <p>Jose Bedia: I was born in La Habana, Cuba. I now live in the United States, in Miami. Well, all my work has always been related to the popular traditions, the cultural traditions from Latin America and Afro-- and from the Afro-speaking caribbean, no? For me it is really important having this work here because I can make a link between the multicultural elements of this area, no? The border. I deal with topics related to the indigenous traditions from this area, from California, there I mention the names of indigenous groups and also some elements of the African, Afro-Cuban, and Afro-American traditions. And there is a series of texts in Spanish that refer to the original Spanish presence in this region, the one established before the English-speaking presence.</p> |

01:45 Train station intercom announcement: May I have your attention please. This is a third boarding call for Northbound Amtrak train number seven-eight-three, scheduled for departure at 4:45pm for Del Mar, Oceanside, San Juan Capistrano, Irvine, Santa Ana.

02:09 José Bedia: Y a mí me interesó precisamente la estación de trenes porque yo he tratado el tema de los trenes y la cosa fue rodoviária otras veces, ¿no? Y me gustó la estación de trenes por la forma que tenía la entrada. A mí me intereso la forma esta del arco. Y pensé que con el vínculo que había con el agua aquí tan cercana podía usar elementos acuáticos como son las velas de los barcos, ¿no? Entonces combine cuatro velas, haciendo como un arco artificial, sin alterar mucho la arquitectura de el edificio, ¿no? Es como recubriendo lo que ya está sugerido en la arquitectura. Y usar elementos, como ya te decía, de las-- de las tradiciones que yo siento aquí, no decir la presencia de la lengua española, por la colonización española. La presencia indígena con su --los nombres de los grupos indígenas. La presencia afroamericana y afrocaribeña también. Si, todos esos elementos unidos, ¿no?

03:06 José Bedia: Bueno los proyectos los vi recientemente por la guía que han entregado a la gente, ¿no? Es decir, no es lo mismo ver un proyecto en la guía que verlo ya después realizado. Entonces hasta ahora nadamas he podido ver algunos pocos realizados pero me parece muy interesante. Sobre todo los de esta área aquí de la estación de trenes están bien interesantes, ¿no? Estoy --

Jose Bedia: And I was precisely interested in the train station because I have dealt with the subject of trains and stations, no? And I liked this train station because of the shape of the entrance. I was interested in the shape of the arch. And I thought that with the link with the water here so close I could use aquatic elements such as the sails of the boats, no? So I combined the four sails, making an artificial arch, without really altering the building's architecture. It's like covering what is already suggested in the architecture. And I used elements, like I'd mentioned, of the-- of the traditions that I feel here, the Spanish-speaking presence, because of the Spanish colonization. The indigenous presence-- with the names of indigenous groups. The Afro-American and Afro-Caribbean presence also. Yes, all those elements united, no?

Jose Bedia: Well, I recently saw the projects through the public guide, no? That is, it is not the same to see the project in the guide than to see it completed. So far I have been able to see a handful of completed projects, but I think it is very interesting. In particular the projects here in this area, in the train station, no? I am-- I would like to see more of what is happening on the other side, in Tijuana, no?

quiciera ver más de lo que va a pasar desde el otro lado,
en Tijuana, ¿no?

03:45 [PRODUCCION MANUEL ALVARADO]

[PRODUCTION]

03:51 [CAMERA THOM LUTZ | RICARDO SANDOVAL |
CHRISTY SOTO | MANUEL ALVARADO]

03:58 [FACULTY SPONSOR CLAUDIO FENNER-LOPEZ]